

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE
COLECTIVUL DE LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT
1.3. Departamentul/ Colectivul	Limbi și Literaturi Moderne/ Limba și Literatura Germană
1.4. Domeniul de studii	Limbi și literaturi
1.5. Ciclul de studii	licență
1.6. Programul de studii / calificarea*	Limbi și literaturi/ conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404; secretar (studii superioare); asistent manager (studii superioare); consultant lingvistic

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Curs practic de limba germană: Deprinderi integrate 3						
2.2. Titularul activităților de curs	-						
2.3. Titularul activităților de seminar	Asist. dr. Gabriela Șandor						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	V	2.7. Regimul disciplinei	DS/DI

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	1	din care: 3.2 curs	-	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	14	din care: 3.5 curs	-	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					5
Pregătire seminare/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Examinări					2
Tutorat					2
3.7. Total ore studiu individual	20				

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE
COLECTIVUL DE LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ

3.8. Total ore pe semestru	34
3.9. Număr de credite	1 (din 2)

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	Participarea la cursul și seminarul de Literatura germană, susținut în anul II, semestrul I.
4.2. de competențe	Nivelul de cunoaștere a limbii germane A1/B1 conform standardului european (participarea la cursurile intensive de limba germană din anii I și II pentru atingerea acestui nivel).

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> • Repartizarea unei săli de curs/seminar utilată adecvat • Prezență la cursul practic în proporție de 50%

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C1: Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul literaturii • C2: Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba germană • C4: Analiza textelor literare în contextul culturii germane
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • CT1: Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil. • CT2: Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Formarea/ dezvoltarea competențelor de comunicare și de mediere orală și scrisă în limba germană prin aplicarea responsabilă a acestora în cadrul activităților individuale sau de cooperare, care presupun vorbirea, scrierea și/ sau traducerea în/ din limba germană.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • O.c. C1.2.a: Să se familiarizeze cu diferitele metode de analiză și interpretare ale unui text literar. • O.c. C1.2.b: Să-și însușească terminologia

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE
COLECTIVUL DE LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ

	<p>specifică disciplinei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • O.c. C4.5: Să utilizeze literatura de referință pentru interpretarea unui text literar. • O.ap. C1.2: Să aplice conceptele de teorie literară și metodele de analiză și interpretare ale unui text literar în analiza unor texte germane de dificultate medie. • O.ap. C2.1: Să dezvolte capacitatea de exprimare orală și scrisă în limba germană. • O.ap. C2.2: Să abordeze contrastiv textele literare. • O.ap. C4.1.: Să aprofundeze texte literare de dificultate medie în limba germană prin analiză și interpretare. • O.ap. C4.3: Să încadreze textele în contextul cultural și literar. • O.at. CT1: Să execute la termen și responsabil sarcinile de lucru. • O.at. CT2: Să-și dezvolte spiritul de echipă, prin efectuarea sarcinilor de lucru în comun.
--	--

* O¹n - obiectiv derivate din C1; O²n - obiectiv derivat din C2.

* O.c. - obiective de cunoaștere; O.ap. - obiectiv aptitudinal; O.at. - obiectiv atitudinal.

8. Conținuturi*

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Introducere în analiza și interpretarea textelor scurte	Studiul bibliografiei (O.c. C1.2.a) Prelegerea (O.c. C1.2.b, O.ap. C4.3) Exemplificarea (O.ap. C1.2, O.ap. C4.1) Conversația (O.ap. C2.1)	PPS 1 Bibliografia (la alegere capitolele corespunzătoare din): <ul style="list-style-type: none"> • Ehlers (2010) • Rötzer (1994) • von Wilpert (2001⁸)
2. Metode și modele de interpretare și analiză literară	Analiza de text (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1, O.ap. C4.1, O.ap.) Exercițiul (O.ap. C2.2) Dezbaterea (O.ap. C1.4, O.ap. C2.1) Activități individuale, în grup/ perechi (O.at.CT1, O.at.CT2)	PPS 2 Bibliografia (capitolele corespunzătoare din): <ul style="list-style-type: none"> • Nünning (2010) • Andreotti (2009⁴) – opțional • Baasner/ Zens (2001²) – opțional
3. Noțiuni de stilistică și retorică aplicată	Analiza de text (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1, O.ap. C4.1a, O.ap. C4.1b) Exercițiul (O.ap. C2.2) Jocul creativ (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1) Dezbaterea (O.ap. C1.4, O.ap. C2.1) Activități individuale, în grup/ perechi	PPS 3 Bibliografia (capitolele corespunzătoare din): <ul style="list-style-type: none"> • Felsner/Helbig/Manz (2012²) • Rötzer (1995²) • Lamping (2011) – opțional

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE
COLECTIVUL DE LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ

	(O.at.CT1, O.at.CT2)	
4. Analiza și interpretarea textului liric	Analiza de text (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1, O.ap. C4.1a, O.ap. C4.1b) Exercițiul (O.ap. C2.2) Jocul creativ (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1) Dezbaterea (O.ap. C1.4, O.ap. C2.1) Activități individuale, în grup/ perechi (O.at.CT1, O.at.CT2)	PPS 4 Bibliografia (capitolele corespunzătoare din): • Elit (2008) • Felsner/Helbig/Manz (2012 ²) • Andreotti (2009 ⁴) – opțional • Lamping (2011) – opțional • Ludwig (2005 ⁵) – opțional
5. Literatură și multimedia	Analiza de text (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1, O.ap. C4.1a, O.ap. C4.1b) Exercițiul (O.ap. C2.2) Jocul creativ (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1) Dezbaterea (O.ap. C1.4, O.ap. C2.1) Activități individuale, în grup/ perechi (O.at.CT1, O.at.CT2)	PPS 5 Bibliografia (capitolele corespunzătoare din): • Andreotti (2009 ⁴) – opțional • Lamping (2011) – opțional • Anders (2007) – opțional
6. Literatura experimentală	Analiza de text (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1, O.ap. C4.1a, O.ap. C4.1b) Exercițiul (O.ap. C2.2) Jocul creativ (O.ap. C1.2, O.ap. C2.1) Dezbaterea (O.ap. C1.4, O.ap. C2.1) Activități individuale, în grup/ perechi (O.at.CT1, O.at.CT2)	PPS 6 Bibliografia (capitolele corespunzătoare din): • Felsner/Helbig/Manz (2012 ²) • Lamping (2011) – opțional • Anders (2011) – opțional
7. Verificare scrisă		
Bibliografie obligatorie Ehlers, Swantje (2010): Studienbuch zur Analyse und Didaktik literarischer Texte, Hohengehren/Baltmannsweiler: Schneider. Elit, Stefan (2008): Lyrik: Formen – Analysetechniken – Gattungsgeschichte, Paderborn: Wilhelm Fink. Felsner, Kristin/ Holger Helbig/ Therese Manz (2012 ²): Arbeitsbuch Lyrik, Berlin: Akademie. Nünning, Vera und Ansgar (2010): Methoden der literatur- und kulturwissenschaftlichen Textanalyse. Ansätze – Grundlagen – Modellanalysen, Stuttgart-Weimar: J.B. Metzler. Rötzer, Hans Gerd (1994): Literarische Texte verstehen und interpretieren. Bd. 3: Erzählungen. Kurzgeschichten. Novellen. Romane. Grundbegriffe der Erzählprosa, München: Manz. Rötzer, Hans Gerd (1995 ²): Literarische Texte verstehen und interpretieren. Bd. 2: Gedichte. Balladen. ABC poetischer Grundbegriffe, München: Manz.		
Bibliografie suplimentară Anders, Petra (2007): Poetry Slam. Mit CD-ROM: Live-Poeten in Dichterschlachten. Ein Arbeitsbuch, Verlag An der Ruhr. Anders, Petra (2011): Poetry Slam: Unterricht, Workshops, Texte und Medien, Hohengehren: Schneider. Andreotti, Mario (2009 ⁴): Die Struktur der modernen Literatur. Neue Wege in der Textinterpretation: Erzählprosa und Lyrik, Bern-Stuttgart-Wien: Haupt. Arnold, Heinz Ludwig/ Detering, Heinrich (Hrsg.) (2005 ⁷): Grundzüge der Literaturwissenschaft, München: dtv. Baasner, Rainer/ Maria Zens (2001 ²): Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft: eine Einführung, Berlin: Erich Schmidt. Beutin, Wolfgang u. a. (Hrsg.) (1994 ⁵): Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Stuttgart-Weimar: J. B. Metzler. Friedrich, Hugo (1956): Die Struktur der modernen Lyrik, Hamburg: Rowohlt. Lamping, Dieter (Hrsg.) (2011): Handbuch Lyrik. Theorie – Analyse – Geschichte, Stuttgart-Weimar: J.B. Metzler. Ludwig, Hans-Werner (2005 ⁵): Arbeitsbuch Lyrikanalyse, Tübingen-Basel: A. Francke. Stanzel, Franz K. (1985 ³): Theorie des Erzählens, Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht. von Wilpert, Gero (2001 ⁸): Sachwörterbuch der Literatur, Stuttgart: Alfred Kröner.		

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE
COLECTIVUL DE LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Așteptările comunității epistemice locale sunt luate în considerare la elaborarea fișei disciplinei, iar conținuturile acesteia și competențele formate sunt în concordanță cu calificarea studenților conform descrierii COR.

10. Evaluare*

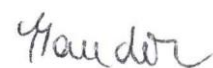
Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare**	10.2. Metode de evaluare***	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs			
10.5. Seminar/ laborator	Participarea activă la cursul practic	Testarea continuă pe parcursul semestrului prin efectuarea responsabilă a sarcinilor din cadrul seminarului Observație: Studenții care nu îndeplinesc condițiile de prezentare la examen (prezență minimă 50%) vor trata la lucrarea scrisă subiecte suplimentare, în funcție de gradul individual de neimplicare în procesul educațional.	40 %
	Examinare finală: <ul style="list-style-type: none"> tratarea integrală, corectă și la subiect a tuturor temelor teoretice și practice redactarea corectă a lucrării din punctul de vedere lexical, morfo-sintactic și ortografic (nivel A1/A2) 	<ul style="list-style-type: none"> Lucrare scrisă cu aplicație practică, conform tematicii de examen comunicate și discutate în prealabil. Evaluarea se face pe baza unei grile de punctaj comunicată în prealabil. Observație: Precondiția curriculară presupune aplicarea corectă a principalelor reguli ortografice germane (nivel A1/A2), așadar orice greșeală ortografică majoră se va depuncta.	60 %
	Calculul notei finale	<ul style="list-style-type: none"> Nota finală va fi reprezentată de media aritmetică a notelor egale sau peste 5, obținute la cele două părți ale cursului practic. Proba scrisă evaluată cu o notă mai mică de 5, se va repeta în sesiunea de restanță. 	
10.6. Standard minim de performanță: includerea tuturor componentelor cu referire la lucrarea de licență			
<ul style="list-style-type: none"> Tratarea în proporție de 50% a temelor teoretice și practice. Redactarea lucrării în propoziții inteligibile și la subiect (nivelul A1). 			
Restanțe: Sunt valabile condițiile de prezentare la examen, criteriile și metodele de evaluare.			
Mărire de notă:			

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE
COLECTIVUL DE LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ

- Intenția de prezentare la examenul de mărire de notă se va comunica prin e-mail titularilor de curs și/sau seminar cu cel puțin 5 zile înaintea datei stabilite de secretariat pentru examenul de mărire de notă.
- Proba scrisă va avea un grad de dificultate mai ridicat față de cele din sesiunile de examen/ restanță, tematica fiind stabilită împreună cu studentul.

Data completării
16.09.2018

Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

